

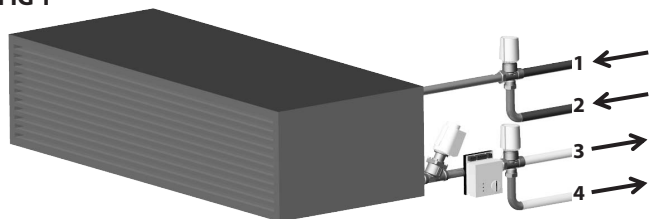
Frese OPTIMIZER

- DK** Montagevejledning
- DE** Montageanleitung
- EN** Mounting instructions

Denmark · Tlf. +45 58 56 00 00
 Deutschland · Tel. +49 (0)241 475 82 333
 UK · Tel. +44 (0)1704 896012

- DK** **Produktbeskrivelse:** Frese OPTIMIZER regulatoren danner sammen med det tilhørende hydrauliksystem en komplet trykafhængig motorventilgruppe til effektiv og energibesparende enkeltrums- eller centralreguleret energistyring i anlæg med fire rør.
- DE** **Produktbeschreibung:** Frese OPTIMIZER Controller bildet in Verbindung mit dem zugehörigen hydraulischen Set eine komplette druckunabhängige Abgleich- und Regelgruppe für das effiziente und effektive einzelraum- oder zentralgesteuerte Energiemanagement in 4-Rohr Systeme.
- EN** **Product description:** Frese OPTIMIZER Controller, in conjunction with the associated hydraulic set provides a complete pressure independent balancing and control group for an efficient and effective individual room or central- controlled energy management in 4-pipe systems.

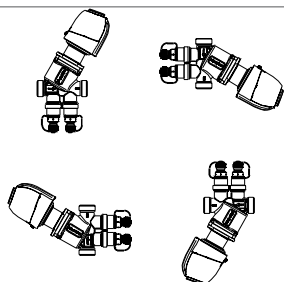
FIG 1



- 1: Varme fremløb/Heizen Vorlauf/Heating inlet
- 2: Køling fremløb/Kühlen Vorlauf/Cooling inlet
- 3: Varme retur/Heizen Rücklauf/Heating outlet
- 4: Køling retur/Kühlen Rücklauf/Cooling outlet

- DK** **FIG 1:** Frese OPTIMIZER monteres på frem- og returløb. Det anbefales at montere snavssamler og kuglehane. Omgivelsestemperaturen bør ikke være under 0°C.
- DE** **FIG 1:** Frese OPTIMIZER wird im Vor- und Rücklauf montiert. Schmutzfänger und Absperrkugelhähne werden empfohlen. Die Umgebungstemperatur sollte nicht unter 0°C liegen.
- EN** **FIG 1:** Frese OPTIMIZER is mounted in the supply and the return line. Installation of strainers and isolation ball valves are recommended. The temperature should not be below 0°C.

FIG 2



- DK** **FIG 2:** Reguleringsventilen kan positioneres frit i rørsystemet.
- DE** **FIG 2:** Das Regelventil kann beim Einbau ins Rohrsystem in jeder Lage montiert werden.
- EN** **FIG 2:** The valve can be installed in every position.

FIG 3 DN15

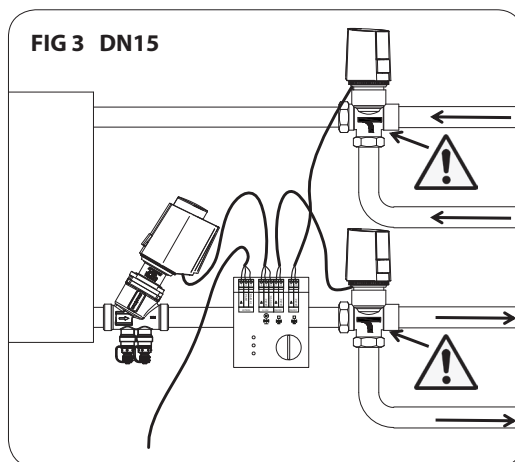
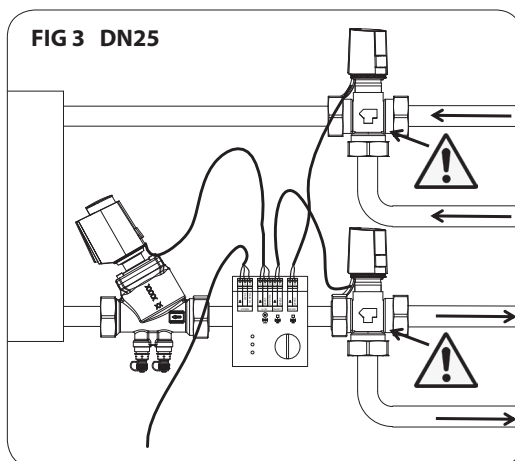


FIG 3 DN25

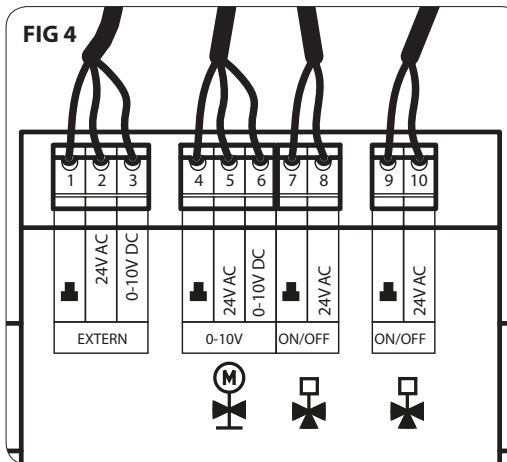


- DK** **FIG 3:** Hydraulisk forbindelse
- DE** **FIG 3:** Hydraulischer Verbindung
- EN** **FIG 3:** Hydraulic connection



Vær opmærksom på flowretningen på ventilerne
Bitte beachten Sie die Durchflussrichtung an den Ventilen
Please notice the flow direction on the valves

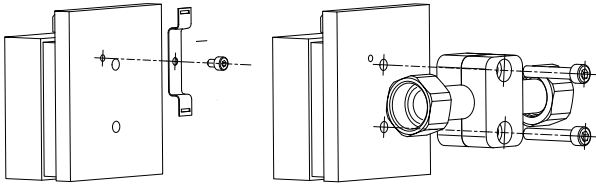
FIG 4



- DK** **FIG 4:** Elektrisk forbindelse
- DE** **FIG 4:** Elektrischer Verbindung
- EN** **FIG 4:** Electrical wiring



FIG 5



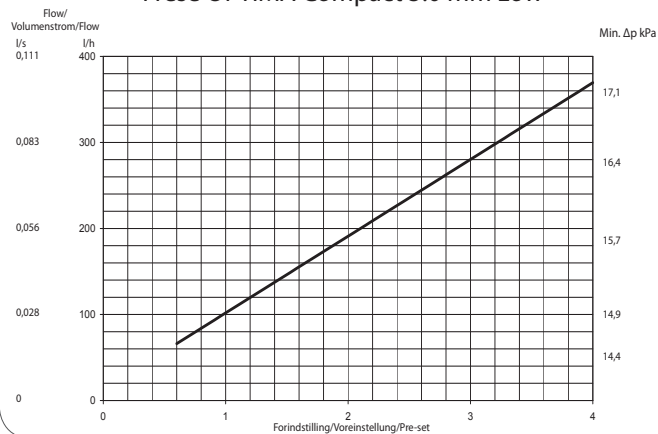
- (DK) **FIG 5:** Frese OPTIMIZER Controller kan monteres enten på det præisolerede rør eller på DIN-skinne.
- (DE) **FIG 5:** Frese OPTIMIZER Controller kann entweder auf der vorisolierte Rohr oder auf einer DIN-Schiene montiert werden.
- (EN) **FIG 5:** Frese OPTIMIZER Controller can either be mounted on the pre-insulated pipe or on a DIN-rail.

- (DK) **Sikkerhedsinstruktion:** Fabrikanten forholder sig ikke ansvarlig for nogen form for skade forvoldt ved anden brug end den angivne applikation. Sådanne risici forbeholdes udelukkende brugeren. Det er vigtigt at overhold montagevejledningen for at sikre korrekt anvendelse af ventilen.
- (DE) **Sicherheitsanleitung:** Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus nicht verwendungszweck-bezogener Handhabung resultieren. Diese Risiken liegen ausschliesslich bei dem Anwender. Die Berücksichtigung dieser Montageanleitung ist als Teil des Verwendungszweckes des Ventiles anzusehen.
- (EN) **Safety Instructions:** The manufacturer is not liable for any damage resulting from use other than in the designated application. Such risk lies entirely with the user. Observance of the mounting instructions is considered as part of the valve designated use.

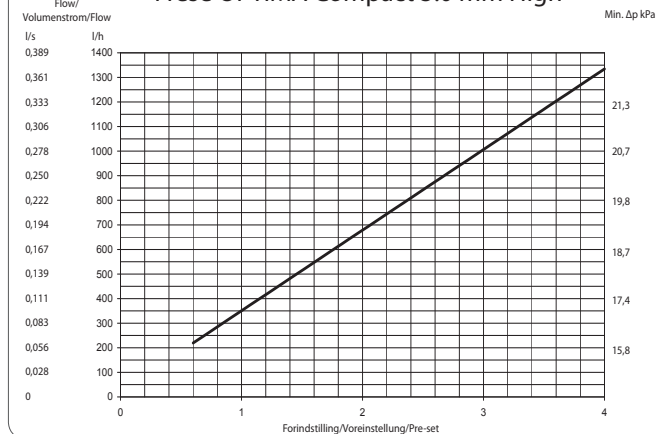
Frese OPTIMA Compact - Forindstilling/Voreinstellung/Pre-set



Frese OPTIMA Compact 5.0 mm Low



Frese OPTIMA Compact 5.0 mm High



Frese OPTIMA Compact - DN 25L 5.5 mm High

